# 平報

地址：上海福州路四三六號
電話：九〇七〇四轉接各部
三十一年六月十七日
第六百五十五號
今日一大張售國幣二角
宣傳部登記證滬報字第十八號
公共租界登記證C字八三二號
法租界許可證A字二九一七號

定報價目　廣告刊例
以中央儲備銀行發行之法幣為本位

# 里比亞戰局急轉直下 聯軍衝抵地中海沿岸
## 西部邊境英部隊開始後撤

（羅馬十六日海通社電）義軍司令部發表如下之特別戰報稱，皮爾哈根陷落後之作戰，結果，已將敵軍分割為二，將其聯絡切斷，軸心國軍隊現已衝過阿克洛瑪與巴爾比亞，進抵地中海沿岸，遮西一帶敵軍全在吾軍包圍之中，所獲俘虜及戰利品，此時尚無從估計，（羅馬十六日同盟社電）義軍司令部昨晚發表特別公報稱，北非軸心軍，已越過西列尼加境內之阿克洛馬地方，並已進抵地中海沿岸，該公報繼稱，皮爾哈根失陷後，開始進行之沙漠區大會戰，結果已將英軍主力分散，軸心軍於越過阿克洛克，並橫貫道經巴爾比亞之公路後，現已進抵地中海岸邊，大隊英軍，已在西面被圍，軸心軍所獲俘虜，及戰利品，此時尚無從估計（里斯本十六日同盟社電）據今日開羅最後消息，比里亞境內之英方第八軍，於上週末遭羅美爾將軍所部裝甲車隊，更番猛攻，損失慘重，已被迫退往新陣地，開羅今日發表公報稱，英國第八軍軍長李特齊將軍部隊之新陣地，南非軍第一及五十兩師，均已自卡柴拉撤退，因德軍已抵達並越過該地，

### 塞港已成一大火窟

（里斯本十六日同盟社電）東線塞伐斯托波爾港戰事，昨又達最新高潮，因德軍又調大批精銳步兵，協助坦克車及炮兵部隊作戰，以擴大蘇軍防綫突破之裂口，該港局勢雖甚危殆，惟哈瓦斯社所傳蘇軍已開始自該港撤退之說，迄未證實，據稱，蘇軍已被迫退出該港遠南數處強固陣地，目前該港陸空戰事均甚劇烈，蘇方空軍因缺少良好航空港，活動甚為困難，蘇方游擊隊，雖在德軍後方活動甚力，迭次襲擊德方運輸隊，並炸毀橋樑、數德軍仍能鞏固其後方交通綫、（烏克蘭邦某地十五日哈瓦斯社電）頃據塞伐斯多波爾港最後消息，德軍刻在該港防綫突破一裂口一處，據一般人相信，一俟此一裂口深入之後，該港恐即難於抵抗，昨夜紅軍作最後一此反攻，顯欲擊毀德軍在拉克拉伐及伽狄柯夫加兩處之陣地，據德方消息，紅軍因炮隊實力薄弱，未能得逞，該港現已成為一大火窟，戰爭已達最高峯，雙方死傷之重，為從來所未有，此在卡科夫城四週，德軍攻勢似欲北進，率因紅軍在唐尼茲河外，死抵抗，故迄今德軍僅得據點兩處、一在朱古夫城之北，一在朱古夫城之南，德軍總司令部似不欲操之過急，迅速推進，而擬在優良地位，以待他日行動、陣地、

### 卡科夫區二次總攻

（里斯本十六日同盟社電）卡科夫區戰況，甚激烈，德軍頓以坦克車九十輛至一百廿輛，更番進攻，日夜不息，並有砲隊與空軍協助作戰、（蘇聯邊境某地十五日哈瓦斯社電）德軍在卡科夫區發動新攻勢，已歷五晝夜，蘇聯方面亦承認德軍業在該地擊破防綫，防務周密，設有砲壘及小型砲台甚多，且其深度達一英里，蘇聯廣播電台今夜發出消息，亦謂雙方刻在唐尼茲河流域發生肉搏戰，甚為劇烈，德方並用傘兵在紅軍陣地後方降落，惟已被紅軍悉數殲滅，又據莫斯科來電稱，德方鐵甲車隊，輒以坦克車一百輛或一百五十輛更番進攻，日夜不息，據蘇方估計，德軍在卡科夫區業已開始發動第二次攻勢，所用兵力不下一百師之衆，其中半數為鐵甲車部隊，（瑞士京城十五日哈瓦斯社電）據巴黎國民新聞報柏林電訊，近有大批蘇聯游擊隊，在德軍後方地活動，據報稱，本月一日至十日，共被德軍俘獲三千名之譜，此項游擊隊，竟擁有坦克車六輛，各種大小砲一百門，機關槍多挺，及卡車數輛、

# 浙贛方面戰事仍激烈 貴溪鷹潭又相繼陷落

（南昌十六日中央社電）日軍在錦江渡河成功後，本日下午四時半，突入貴溪之一角，完全佔領該市，又由浙贛綫兩端夾擊之日軍，東西兩部隊，其先鋒已於百公里之地點接近，預料即將會師，浙贛作戰愈趨激烈，今可預卜、（南昌十六日中央社電）日軍於撫州西北之湖沼地區，向東北挺進，十三日下午六時，進佔金溪後，繼又北進，十六日拂曉，遂將浙贛鐵路要衝鷹潭佔領，由東南北之另一日軍部隊，十五日正午，向貴溪西方十五公里馬鞍山之渝軍陣地猛攻，展開白刃戰，卒將馬鞍山攻略，與渝軍第一百師二萬人，更順勢至貴溪郊外，隔錦江，復展開激戰，貴溪陷落，已迫眉睫、（南昌十六日中央社電）猛攻貴溪之日軍，接獲友軍佔領鷹潭之捷報後，士氣更旺，並於馬鞍山（貴溪東約十八公里）猛攻渝軍陣地，當日中午，遂佔領該陣地，渝軍自行炸毀錦江之橋樑，日軍並確保西方浙贛鐵橋，刻雙方正隔浮橋，展開激烈攻防戰、

## 鄂西日前鋒進佔重鎮郝穴

（漢口十六日中央社電）日軍精銳部隊，於十五日未明，對企圖侵入沙市附近擾亂後方之渝軍約一萬五千人，實行猛攻，至七時半，佔領郝穴（沙市東南五十公里），另一部日軍，則向東進擊，猛攻曹家場附近（沙市東方廿五公里）之渝軍，同日十時，即使其潰亂，向東南進攻，與西進部隊取得聯絡，在此各路合攻之下，渝軍一萬五千人已陷入重圍、

# 汪委員長檢閱粵省軍警 勗振奮精神貫澈使命
## 抱定愛國愛民之決心以復興中華

（廣州十六日中央社電）汪軍事委員長為檢閱粵省軍警訓練狀況，特乘此次來粵視察政情之暇，於十五日上午十時三十分檢閱，和平運動以來，汪委員長親臨檢閱粵省軍警，尚屬第一次，各界均異常重視，駐粵綏靖公署於事前並設閱兵典禮籌備處，二年來建軍實際狀態，已顯示和平武力之發展，意義非常重大，閱兵場設於中山紀念堂前廣場，於堂前搭閱兵台一座，兩傍設有陪閱席，莊嚴隆重，是晨八時前，各受檢部隊軍警萬餘人、即排成橫隊，圍繞全場，刀光劍影，鋼盔輝映，市民參觀者萬人以上，十時前，省政府綏靖公署、各高級長官，各界代表百餘人，先後臨場恭候，友邦陸海軍長官，及日總領事，亦多蒞止，十時正，閱兵官臨場，軍樂隊奏國歌，歡迎閱兵官，汪軍事委員長於大元帥旗前導下，由陳綏靖主任耀祖，蕭軍事訓練部長叔宣兩陪閱官，陪同蒞降，是時全場文武官員代表，一齊肅立致敬，汪委員長身御陸軍大元帥戎裝，向恭迎人員答禮後，即登閱兵台正位，滿場空氣，肅穆莊嚴，閱兵總指揮官鄭洸薰中將，閱兵開始後，鄭中將即登紀念堂前石級，至閱兵台前敬禮，向閱兵官報告受閱總人數，各軍警部隊合計，數為一〇一〇五員名，繼即請閱兵官開始檢閱，在大元帥旗前導下，由陳綏靖主任、蕭訓練部長兩陪閱官，及隨從副官、侍衛指揮官、方師長、汪聲、鄭副官處長、及友邦最高軍事長官，陪同檢閱各部隊，樂隊吹奏歡迎軍樂，全軍齊發出向右看敬禮，會場指揮刀光燦耀，旗旌飄揚，汪軍事委員長一一舉手答禮，士兵姿勢良好，閱兵官繞場一週，先陸軍，繼海軍，警察殿後，迄一檢閱畢，退返閱兵台，繼即開始分列式，首為模範營，由陳勝營長為指揮官，樂隊先導，軍旗前行，各部隊隨後，其次為特務團指揮官，黃清團長，再次為二十師及三十師所屬旅團及獨立第二旅，獨立第三十師所屬旅團及獨立第七團各部隊，分列進行後，繼之為廣州要港所屬之海軍部隊，最後為保安警察隊，警官學校學生，及消防警察隊，各部隊均有軍樂先行，軍旗前導，各指揮官於總指揮官指導下，至第一標兵旗而行，向右看之分列前進，步伐整齊，紀律嚴明，（下有乘軍警察隊，女警察亦同時分列，滿場旗幟鮮明，號令嚴肅，各部隊分列後，即折赴廣場，排成併列縱隊聆訓，各陪閱來賓，中外軍事長官甚多，對各部隊頗多好評，尤以獨立第二旅，獲得多數贊許，檢閱分列式畢後，受檢官兵即齊集台前候訓，由鄭總指揮官恭請汪委員長即行致訓，大意為勗勉各武裝同志，要振奮精神，健全幹部，抱定愛國愛民決心，以復興中華保衛東亞，（訓詞整理後發表）檢閱兵官訓話後，閱兵行事完了，即於軍樂中，由陪閱官陪同離場，各官兵於離場時，高呼汪主席萬歲，中華民國萬歲，東亞萬歲等口號，熱烈空氣，前未有、

## 主席勗勉軍訓學生 復興中國保衛東亞

（廣州十六日中央社電）汪主席於今日上午九時，在中山紀念堂前廣場，檢閱全省軍訓學生，及童子軍，是晨八時許，全體受檢學生軍五千人，已全部到場聽候檢閱，受檢學生均精神奕奕，實有新國民精神，九時正，汪主席蒞臨，全體文武官員肅立，主席於大元帥旗前導下，由陳綏靖主任陪同下車，軍樂隊即起高奏國歌，全體向主席致敬禮，國歌奏畢，主席戎裝佩劍，緩步上閱兵台，旋號聲高奏，舉行升旗禮，復全體高唱國歌，旋即開始閱兵，軍訓學生指揮官林建新，跑步至閱兵台前，報告閱兵開始，及受檢閱人數，隨恭請閱兵官檢閱，由幕僚官持大元帥旗前導，陪閱官陪同在場環繞一週，樂隊高奏，全體受檢學生向檢閱官行禮，檢閱官退返閱兵台，分列式繼續開始，全體學生動作敏捷，步伐整齊，分列完畢後，全體入紀念堂內，恭請 主席訓話，軍訓生總隊長林應昆汝珩，向主席致敬，恭請 主席訓話，主席訓話時，聲調宏亮，態度懇摯、如對家人子弟一般，親切訓話，大意指示三點，㈠要把整個精神貢獻於國家，㈡要有組織，㈢要守紀律，並須養成智深勇沉之人格，以負起復興中國保衛東亞之使命，語意懇切，深印全場聽衆心坎，訓話畢，舉行童子軍表演，架帳幕，警高領巾操，火動操等，動作齊整，活潑靈敏，繼為 主席親授軍訓旗，旗共兩面，由林總隊長率同軍訓總指揮步至台前接受，隨即全體高唱「保衛東亞歌」，歌畢，全體三呼「汪主席萬歲」，歡聲雷動，響徹雲霄，隨於恭送式下，主席離場，樂聲悠揚中，主席座駕車，徐徐離場而去，（又）是日陳中委璧君，購備汽水六百瓶，犒賞各受檢學生、

## 主席視察沙面特區

（廣州十六日中央社電）汪主席於今日下午三時，赴廣東省立銀行視察約卅分鐘，視察畢，繼乘車往沙面視察沙面特區情況，隨行者有陳主席等多人、

（香港十六日中央社電）汪主席為對香港總督磯谷中將致意起見，特派軍訓部長蕭叔宣來港，蕭氏於本日下午三時半抵此，當往訪磯谷總督，述明來意，並作種種懇談，當晚並應磯谷總督之歡宴、

# 從香港歸來　歸耘

…蠟燭一罄，店家都不開門，搜購物資很不容易，尤其九龍方面，因為接近前綫，而兵士警察隻影不見，事實上已入於無政府狀態，所以雖是熟客交易，也被閉門羹所拒絕。至於所謂公營制度及平民食堂暨分派麵包，徒為空想上的好聽名詞，絕無其事。因此一般平時無隔宿糧的朋友，簡直陷於極大的困境。好在九龍僅僅四天便陷落了，否則此項困難將不知伊於何底？至於香港方面，因為是政府所在地，軍警勒令店鋪開門，故最初幾日秩序尚好；後來因戰事失利，情形便一天黯淡一天，及九龍陷落以後，更有朝不保夕之感。

有些高貴朋友，本來早已在衛壩澳門租好了房屋（有的且在澳門置有房產），當戰事未起時，最為安心，以為一旦形勢嚴緊，就往澳門一溜，什麼也不怕了。那曉得時局突然惡化起來，你個猝不及備，八日晨七時被炸，港口立即宣告封鎖，禁止一切船隻出入，於是只好請他們在炮火下再安心一下，不必忙亂。例如中交築行，業已在澳門租有工廠的空屋幾間，月租二千港銀，先付三個月，但結果一個人也沒有去，一秒鐘也未住過。

到了下午，空襲已經吃了好幾次，但前綫戰況如何，港政府却無一點消息宣布；九龍雖鄰近前哨，而情況格外隔閡，眞相一點不明。據道路傳言，戰況似乎不甚佳妙，日謂加拿大兵不能作戰，有聽到槍砲聲便哭起來的；印度兵也不願效死，一見日軍，便棄槍而走；一般服裝齊備的義勇軍，更是可笑，連號衣都脫得精光。所以後來日本士官對當地人說：「我們眞料不到英國兵如此脆弱，不堪一擊，眞是豆腐兵」。據說是夜英國當局想不出好辦法，就將從前扣留在赤柱監獄裏的幾百個中國犯軍釋放了出來，配給了槍械，上前綫去讚手溜彈，倒抵擋了一陣。事後講故事的人，講得眞好笑，據聞當中國犯軍上前綫的時候，那班加拿大兵有如請到了拳教師一般，紛紛拿些少許牛肉洋酒及上等香烟出來犒勞他們，原來那班少爺兵連手溜彈也不會擲呢！

是夜，重慶方面派來三班飛機，據說第一班專乘要員（傳陳光甫也在內）和一些文件等運走了；又聞第二班是將孫夫人宋慶齡及孔大小姐令儀等運走了；至於第三班來時，已是次晨三時光景，啟德飛機場已釘滿了木樁，自動破壞了一大部分，以防日本飛機的降落，所以那只中航機也降落不下來，結果，在上空盤繞了幾匝，終於空機向原路飛翔而去。

次日，日機來炸的次數加多，香港僅有的幾隻驅逐機，上一天已全數炸毀（後來陳列於九龍城的運動場），所以僅有高射砲抵抗。幸日機投彈專找軍事目標轟炸，故民房尚無何損失。

十日，開戰已經第三天了，除空襲日夜不斷外，邊界的戰訊愈來愈壞。據情報局宣布：「英軍已從深圳粉嶺方面撤退，改守沙田一帶第二道防綫。」又說：「青山道方面發現日軍，正在堵截中。」這樣一來，局勢已經判明，人心也就漸漸不安起來。同時，砲聲也愈來愈近；入夜以後，砲聲更加清徹。於是有人就想到九龍英軍的陣地，過三五天之後，見到了九龍方面的形勢，因為有大帽山，而香港却有加無已，反而快傳過去，在山方面的形勢，以為至少可以守上半年個月或一個月，料從一帶平原居多，英軍之撤退是不是為奇的。

到第四天，消息更加惡劣了，報上說：「青山方面的日軍，正在向荔枝角道推進；而東普渡的海邊，也發現了日軍」。一遍當天的戰況，當日情勢，可想而知了。但已經被他們獲得了據點。果然，天尚未明，不會好轉的。由前方退下，攜帶錙重軍資，從油麻地渡口撤運過海。到近午時分，英軍已撤退，只餘尖沙咀一處可以過海，但輪渡也已經停棄，只限於軍用。

下午二時以後，開始有爆炸聲，使鄰近房屋震動，聲聞數里。但這時天空中並無飛機來投彈，何來加此轟轟巨聲？「莫非英軍在自動破壞交通機關，準備放棄九龍了？」市民大家這麼想。

# 防止英美闢第二戰線 德在西歐編勁旅坐鎮
## 隆斯達德任司令負責捍衛海岸

（瑞士京城十六日同盟社電）據路透社今日消息，德國元首希特勒、為欲應付英美在歐成立第二戰場之威脅起見，已命隆斯達德大將、在西歐編組一勁旅、以資應付，希特勒完全信任德國西部陸軍後備軍之戰鬥力、故不願自東綫抽調一部軍隊赴西綫、並已將捍衛歐洲大陸西部、防止英美侵略之責任、全交予隆斯達德大將、（里斯本十六日同盟社電）據今日此間所接消息、德國除設立特別戰區外，並在法國沿岸一帶之防禦，業已完成，俾英美在歐洲成立其久經宣傳之第二戰場時，得以應付裕如、

（華盛頓十五日哈瓦斯社電）羅斯福總統向國會所提出之第五次報告書，頃已公佈，內稱，美國對英美國出以軍備租借援助，乃係「我國國策」云云，按美國所訂各項租借協定，均載有「第七條」一條，規定償還美國援助，務在茶滿方式下行之，俾美國與債務國間經濟關係，得以改善，各經濟家解釋此條，謂係美國默認將來取消戰債，而以債務國切實採取親美經濟政策為交換條件，換言之，戰後美國與各與國之關係，將與美國與南美各國現行關係相同、

## 德經濟學家談人口問題

（德國邊境某地十五日哈瓦斯社電）德國著名經濟學家諾能抄著，本日在「人民觀察報」發表一文，標題為「德國人口問題之將來」，評論戰後德國人口問題，略謂，德國為保全歐洲之主人，但德國必須擁有大量勞動者，及負起相當重要工作起見，增加人口實屬必要，有人以為德國不復能供養較多之人口為慮，實則非是、

## 美租軍案貸款 達四十五億元

（里斯本十六日海通社電）羅斯福總統昨向議會提出政府關於租軍法案措施之第五次報告書，謂至三十六國，所貸已達四十四萬九千七百萬元，於過去數月來，美國出口之半數為戰具，美國獲得盟國之報酬，亦有增加，其中如英國，以機器、高射炮、聽音器、及其他特別之武器供給美國、

## 日皇派員參觀橫濱中華會館

（中央社橫濱訊）本月八日晨，日皇親派戶田侍從及隨員多名，赴館中華會館，由我駐橫濱總領事館吳總領志棱、陳理事長洞庭迎迓，導入大禮堂，旋由總領事致歡迎詞，侍從略詢華僑情形後，即由吳總領事引導參觀華僑小學校，是日儀式嚴肅隆重，市內各地華僑，民懸中國旗、

## 楊參謀總長談 考察日本觀感

（南京十六日中央社電）參謀本部楊揆一參謀總長，前以副使資格，陪同褚專派大使訪日，並考察日本軍事設施，旋隨大使歸國，本擬再赴滿洲國視察，旋因事中輟，本部長總長此行考察所得之感想，記者昨赴參謀本部叩詢楊總長，承答如下，此次訪日，本擬先視察日本各地，然後再赴滿洲，後因事中輟，僅在東京附近有所見聞，為相隔卅六年，抵日本之第一種觀感，一切建設蓬勃進展，由於大東亞戰爭之獲勝，日本國民對中國敬佩，此次參觀日本軍事設施，以日本之優秀處，實可謂中國建軍借鏡，以補自己之短，余欲努力置精神教育為重點，漸次改良武器以至其他方面、

## 南美洲各國 匯兌額增加

（智利京城十五日哈瓦斯社電）頃據「權露拉」報載稱，本年一至五月，匯兌統制局所成交之匯兌總數，較去年同期增加一千〇二十四萬八千貝索、

## 盛傳柏林維希間將締新和平協定

（東京十六日同盟社電）據瑞士蘇立克城消息稱，自馬丁尼克及馬達加斯加島事件發生後，法國與英美間之外交關係，日趨冷淡，以故法德間似有簽訂新和平協定，以代替舊有停戰協定之可能、（蘇立克十五日中央社電）關於馬丁尼克島及法屬北非之問題，英美對法之外交關係，已告冷淡，據柏林方面消息，德法已正式締結新和平條約，以代替前次之停戰協定、

# 重成時局的焦點 高加索區之鳥瞰
公叔

最近軸心國在歐非三路進攻，目的在高加索，故此一度曾被世人淡忘的高加索，現在又成為全世界注目之的了。

從地理的條件看來，高加索乃是歐羅巴與亞細亞的混合地區。她介在乎「世界最大的湖」—裏海與黑海之間而形成一個地峽。北面是以伏爾加與頓河兩大流域，南面一直到小高加索山脈，地勢低下；中央部則有大高加索山脈綿自西北蜿蜒至東南形成該地區的背脊，自大高加索山脈以南，則大概為高地。

高加索地方民族之混雜衆多，為全世界所少見，我們隨便數數，便可以列出如下這許多種族：喬奇亞，阿美尼亞，阿蘭巴奇恩，大雅斯丹，阿滿哈佳，阿佳爾，沃雅佳，那希蒂安溫，卡拉巴夫，卡巴爾奇諾，卡爾米克，蒂安，蒂安諾，卡拉蒂安，阿杜伊奇，阿爾希，斯等等。這些民族，全都是東亞系。這些民族雖然互相鬥爭，但像過去在帝俄勢力伸入該地之際，他們始終是協力抵抗的。即如現在，他們縱處蘇聯統治之下，但仍不拋棄他們傳統的習俗與自的的語言。

在他們中，有很多是蘇聯的重要人物，譬如最高支配者史丹林氏，其本名為潞加希皮里，為喬奇亞人，又如執掌蘇聯最高警權的佩里耶氏，也是喬奇亞人；共產黨的政治局員，外國貿易部部長米高揚氏為阿美尼亞人。

### 南北異趣

北高加索地區，因很早就遭受俄羅斯勢力之浸潤，故東亞的氣味不及南高加索之濃厚；但如渡過頓河，取道克羅泡金，向馬鞋爾，摩赤卡，行進時，則沿途風物，已漸與大俄羅斯異趣，已少西洋風味了。

北高加索一帶，就資源而言也是一個重要地區。譬如石油，雖比不上南高加索，但在格羅茲奴伊亞及梅高浦地方，都出產良質的石油，且量的方面也年產二百萬噸餘。此外並出產三種土用的泥灰石，水銀，銅。更值得重視的，乃是北高加索的農作物。小麥，大麥，向日葵，玉蜀黍，大豆，棉花，烟葉，廟果等，出產於科萬河流域，產量極為豐富。作為「俄羅斯的倉庫」，其地位實堪與烏克蘭及伏爾加河沿岸相頡頏。蘇俄對於北高加索，除了上述很多資源外，並重視其諾伏洛希斯克暨妥浦西兩港。該兩港均為商港而兼軍港，其作為軍港之地形與設施，實不亞於塞伐斯托浦。

### 療養勝地

在北高加索，並有有名的療養地很多，如蘇蒂，參安斯他兩地，瀕臨黑海，風光美麗。又如基斯洛杜斯克，安生他基，拔耶蒂谷斯克，詹萊茲諾杜斯克等地，均位置於大高加索山脈北麓的高原，為有名的溫泉地。蘇俄的市民，每當法定的休假日，便都各按其工作之性質而領取休養券，前來此等地區從事休養。在這些地方，過去帝俄時代貴族富豪們的壯麗別墅，現在都充作政府機關，工場，軍隊以及合作社等的專屬療養所了。

基斯洛杜斯克溫泉地區，野花開，紫丁香到處放射着強烈的芬芳。從該地區到安生他基都有電車可通。電車極舒適清潔。又拔耶蒂谷斯克係常年詩人萊蒙托夫放謫之所，當時他所居住的住宅，現在還在。他一生唯一的散文小說「現代之英雄」，便是在這宅內寫成的。又距離該住宅不遠（祇消繞過一座小山）有常時萊氏決鬥的遺址；並有影有他的半身像的紀念碑特立在門的。原來當時萊氏受傷，被遇至萊氏住宅，不在杜斯克溫泉所在，多一刻便創重死去了。（未完明日續）

時事話題

## 印人擁護 獨立聯盟

（西貢十六日中央社電）在曼谷召開之印度獨立聯盟總會，各地印人紛紛表示擁護，以西貢為中心之支那印僑約二千名，本日在此間印度國民會館，舉行代表會議，並聯名對聯盟總會委員長致電申賀、

## 土名流談 英蘇協定

（斯坦堡十五日哈瓦斯社電）土耳其國民大會議員薩達克，頃在「晨報」發表一文，檢討英蘇盟約之內容，乃謂，該約主要之點，乃在對付希特勒之德國，及其在歐洲與國，其有特殊的臨時的性質，換言之，若德國無希望，則該約的事實上即隨之終止，並未涉及其他各盟，以及各小國之獨立與完整，總之，該約乃蘇聯所使用之一種「半明半暗」的方法，其用意端在以保障其戰後，如是而已、

## 財部令總稅務司 籌復粵潮州海關

（南京十六日中央社電）廣東地濱南海，貿易繁盛，事變以後，各地海關相繼停頓，國府還都，首先恢復粵海關，旋於本年先後恢復汕頭海關，及拱北，江門兩關，對於稅收方面，漸見增加，現悉財政部周部長，以潮州海關地處衝要，商旅頻繁，貨物亦屬不少，為增裕稅收計，現該地秩序恢復，出入口貨物，已決定籌備復關，但為節省經費起見，對該關監督一職，暫不設置，聞該部已令飭總稅務司，迅即計劃籌設，以便早日恢復，而裕稅收、

## 英倫海岸 演習防禦

（倫敦十五日哈瓦斯社電）諾丁漢縣城本日舉行「防禦侵略」演習，有大批裝甲車隊，扮「侵略軍隊」驅逐敵人後退，同時並從事襲擊空襲，歷一夜之久，此外，溫莎城內亦舉行海港空軍防禦演習，「侵略軍隊」利用浮橋，渡過泰晤士河，佔領該城一部，但拂曉時卒被「守軍」反攻擊退、

# 澳洲東海岸杯弓蛇影 紐卡斯砲壘無的亂轟
## 達爾文港又遭日機隊猛襲

（里斯本十五日中央社電）據路透社雪梨電稱，紐卡斯（雪梨北方一百卅公里）沿岸防備砲，十四日晚突向洋面轟擊，砲聲隆隆，市民相率避入防空壕，是夜探照燈亦向海面照射，情形極為緊張，查是日紐卡斯爾並未遭海上砲轟，但因最近發生日潛艇砲擊事件，故民心之動搖，較前尤甚、

（東京十六日中央社電）據此間所接前綫消息，在東太平洋印度洋活動之日海軍機隊，曾於十三、十四兩日猛炸澳洲北岸最大海軍空軍根據地達爾文港，重創敵軍航空兵力，及重要軍事設施，日海軍機隊，自二月十九日初襲達爾文港以來，屢次空襲，以擊滅敵航空兵力，又大舉空襲該港，十三日日機飛抵該港時，炸毀東飛機場、倉庫等軍事設施，當有七架被炸起火，迎擊之敵機共十二架，當即發生猛烈空戰，日海軍機隊復於十四日，再襲該港，擊落敵機八架，並炸毀各地機場港灣重要軍事設施，迄六月十四日止，該港已遭日機轟炸達十七次，敵機被擊落九十架，被擊毀廿一架，共計一百十一架，日方之損失，僅為自行炸毀及未飛返原防之飛機十四架、（里斯本十六日中央社電）據路透社電，聯合軍司令部十五日發表，戰鬥轟炸聯合機隊，十五日下午又炸達爾文港、

## 英護航隊被截 各方均極重視

（安加拉十六日海通社電）義國特別公報宣佈，義機襲擊英國護航隊之消息發表後，此間已發生深刻印象，英國護航隊之遭截擊，自直布羅陀派遣護航隊赴北非，甚為危險，而不惜冒險航行，殆由北非協約國軍隊，已陷於極端嚴重之地位、（北非法屬比塞大港十六日哈瓦斯社電）義大利空軍當局宣佈，義機在此間沿海襲擊英國護航隊事，已引起此間人士之重大注意，此一戰役，似極為激烈，前後歷時約二十分鐘，此間曾聞軍艦炮聲、

## 英生產大臣 抵加拿大

（渥太瓦十五日哈瓦斯社電）英國生產部大臣李德頓，本日抵此，準備與加拿大內閣總理麥根西金，討論英國與加拿大生產調整事宜、

# 松井中將恭謁 國父陵墓致敬

（南京十六日中央社電）國府新任最高軍事顧問松井中將，對我國先總理素極欽仰，茲以就任伊始，特定於十七日午前九時（天雨順延），恭謁國父陵寢，禮表敬意，並由軍事委員會派高級參謀組長張哲培，課長張德隆，副官宋官熙等陪同前往，又最近來華履新之上海日軍報道部長橫山中佐，係國父至友頭山滿先生之同志，平時對中日親善，努力不懈，自國府還都以來，氏對中日之合作，贊助尤多，最近自滬來京，速日酬酢甚忙，並於十六日晨七時半，驅車恭謁國父陵墓，並獻贈花樹多株、

## 北大計劃 設研究院

（南京十六日中央社電）華北政務委員會教育總署、頃因北大所屬文、理、法、農、工、醫六學院，本年度畢業生為數甚多，對於研究院之設立，應急速使其實現，現已擬具計劃大綱，奉令後，在暑假期間成立、

## 港渝方銀行 分別清算

（香港十六日中央社電）中國、中央、交通、農民銀行、國貨、廣東銀行，為渝方之金融機關，香港分行，為有力之金融機關，經部下令停止營業，十六日特對各該銀行發出清算命令，並委託正金銀行為中央、中國，台灣銀行為交通、廣東銀行為農民、國貨兩行執行清算事務、

# 蘇納昨午抵羅馬 義朝野熱烈歡迎
## 與齊亞諾會晤謀增進兩國睦誼

（羅馬十六日海通社電）西班牙外交部長蘇納，於昨晚七時，偕同外交部高級職員多人，到達都斯巴提時，義國外交部長齊亞諾，及軍政界代表，均到站迎迓，海軍學校組織之儀仗隊，於蘇納出站時，舉槍致敬，齊亞諾旋偕同蘇納赴旅館，羣衆聚集該處，表示歡迎，蘇納於前日抵義國邊境，義國外交部特派代表在該處歡迎，當日渠即留居都林，並向薩伏埃王阿瑪迪斯墓獻花圈。

（米蘭十六日海通社電）據蘇拉報載稱，西班牙外交部長蘇納訪問義國，在乘廣恩與義國外交部長齊亞諾會晤，以增進義西兩國之友好關係，蘇氏為法倫琪革命後之新西班牙之代表。

（義大利勒格潭城十六日哈瓦斯社電）西班牙外交部長蘇納，來此聘問，今日至齊亞諾外長[illegible]，隨[illegible]部往桑洛索宮，覲見國王[illegible]，並由國王在宮中[illegible]齊亞諾外長[illegible]。

## 美軍火業缺乏工料 汽油公司損失重大

（瑞典京城十六日海通社電）[illegible]稱、美國原料及勞工之缺少、已使軍火工業遭受嚴重影響、機械多用舊者而被損者、亦不[illegible]、使工作時間延長、日大部份軍火[illegible]工人均已盡其全力工作、設如繼續將彼等之工作時間延長、恐反將使出品減少、有人建議立即訓練新工人、但據專家稱、此項新工人之訓練、亦須經相當時日、據[illegible]所得、在美國十九家軍火工廠中、工人每週已工作七十二小時、其他工廠每週[illegible]工作時間、亦有五十二小時、

（東京十六日中央社電）據東京新聞[illegible]特電、羅斯福十五日在下院發表演說、說明美國在戰時之困難、對於戰時下之美國船舶不足、勞工問題、輿論混亂等三點、曾舉出其要點稱、目前美之最大難題、厥為船舶不足、蓋因軸心國潛艇之活躍、被擊沉之船舶頗多、同時雖有不少之建造計劃、然因原料不足、尤其鋼鐵缺乏、及勞働力問題等、使預定計劃、無法進行、故羅斯福之一切龐大計劃、俾為紙上談兵、實際上均難實現、

（[illegible]十六日海通社電）紐約[illegible]、美國汽油公司[illegible]報告稱、美國東部各州、每日所受之損失、約在六十萬美元至一百萬美元之間、此因運輸船隻所致、同時運油船船員復要求提高戰爭保險費、兼以運輸費用亦增加、故各汽油公司咸申請提高汽油售價、以資彌補、但美國當局、迄未准其所請、

（華盛頓十五日哈瓦斯社電）羅斯福總統本日接見農業部長威克特及喬其亞州參議員羅塞爾、相與討論草案一件、內容主張撥款九八〇、〇〇〇、〇〇〇美元、作為一九四三年農業部經費、總統旋與副總統華萊斯及參議院民主黨領袖雷朋會談、[illegible]刻並與英屬百慕大羣島總督溫涉公爵同膳、

（東京十六日中央社電）據此間日日新聞載、阿根廷京城電稱、自認為民主國兵工廠之美國、於參戰後、亦暴露軍備不足之窘狀、據此間所接華盛頓消息、美總統

## 名畫二幅 善價而沽

（巴黎十六日海通社電）房魯伊斯伐爾者、十七世紀丹麥之名畫家也、所繪風景畫、尤名貴一時、最近以二百二十萬佛郎之高價、在巴黎出賣、今年拍賣名畫、以此幅之售價為最昂云、（巴黎十五日哈瓦斯社電）荷蘭名畫家盧斯達爾作品一幅、頃以一百九十萬法郎高價、在此間拍賣市場售出、

## 貝當就職紀念 發表廣播演說

（維希十五日哈瓦斯社電）[illegible]已屆二週年[illegible]定於[illegible]六時半、發表廣播演說、屆時[illegible]一日之內、轉播多次、（維希[illegible]）法國[illegible]一九四〇年六月[illegible]

（[illegible]十六日海通社電）[illegible]勞工[illegible]用勞工問題[illegible]戰爭俘虜就業問題[illegible]、有所洽商、

## 波擊區暗殺案 當局嚴限告密

（瑞典京城十六日哈瓦斯社電）波希米亞及摩拉維亞保護地副行政長官弗朗克、今日在布拉格電台廣播、關於行政長官海特里希被刺之案、凡知情者、有能在本星期四下午八時以前、向當局告密者、決不追究、逾此期限、則更予以二十四小時之猶豫時間、逾此期限、則任何人如被查明知情不報者、將與其家屬一同執行死刑、

## 交戰國僑民 紛紛交換撤退

（里斯本十六日海通社電）六日在此間息、葡萄牙郵船尼亞薩號、載軸心國僑民二百餘人、於星期六晚駛離紐約、首途赴里斯本、所載旅客中、有德人約一百八十名、

（天津十五日哈瓦斯社電）此間官方宣佈、津市美國領事館職員及僑民一批、計男子十五人、婦女二人、已於本月十三日離此前往上海、

## 葡輪援救船員 已達八百餘人

（里斯本十六日海通社電）葡萄牙輪船喬賈號船長告訪員稱、該船行駛於非德角羣島之間、計救起英船船員八百餘人、渠等係於上年共[illegible]時、接獲遇襲船隻之呼救、[illegible]協約國在非洲西海岸之[illegible]、自一九四一年以來、[illegible]形險惡、

## 越脫卻英美羈絆 各地已面目一新

（東京十六日中央社電）據西貢通信、在日越共同防衛下、西貢街頭共榮圈色彩、已日益顯著、蓋今日之西貢、既未遭受戰火、且在南方共榮圈之建設上、恰成為第一線之後方基地、以視中日事變初期之西貢、情形已完全不同、蓋法國此次戰敗前、越南亦活躍於反軸心之第一線、成為運送援渝物資、及援渝會談之中心地、尤其此越南唯一商港之西貢、更佔重要地位、迨民國廿九年六月、法國戰敗、九月、日軍進駐後、越南動向、始有決定的轉變、今日不但已無絲毫反日色彩、且如河內等地、逐漸顯示大東亞共榮精神、晚出以法國戰敗後之苦悶、此種情況、在西貢尤為顯著、日軍進駐越南、故北部各地及總督府當局、與日方頗為接近、

### 南部地區中

如西貢等地、依舊未脫其依賴英美之迷夢、且暗中不斷受特戈爾派之策動、尤以西貢之法國財閥、更顯然依賴英美、鑒於此種情勢、故日軍又於民國卅年七月進駐南部、俾促西貢人士之覺悟、自此以後、西貢情勢逐漸良好、當地人士對於現實情形、亦均開始認識、故不但依賴英美之心理因此消失、且正逐漸成長為東亞之一都市矣、迨去年十二月八日、大東亞戰爭爆發後、西貢地位尤有決定之變化、其後因戰局之推移、西貢雖戰火愈遠、市上情況更見安謐、不獨無特戈爾派之活動餘地、且因華僑之協力、使西貢在共榮圈中、尤居經濟之要衝、而成為大東亞建設中之有力據點也、

## 美機降落土境 赫爾已獲通知

（阿根廷京城十六日同盟社電）據華盛頓消息、美國務卿赫爾、昨在新聞報道席上宣稱、關於美航空員廿二名、近在土耳其作緊急降落後被拘禁事、美政府已接獲通知、此事無須提出外交交涉、按近有美國四引擎轟炸機四架、於圖襲擊巴爾幹軸心國目標後、被迫在土耳其境內降落、內有三架在土京降落、另一架在土麥那附近着地、

（斯丹埠十六日海通社電）土耳其當局調查美機五架在土耳其境內降陸一事、已悉該機係美國某轟炸機隊、共有十架、二架已為德戰鬥機在黑海上空擊落、尚有三架之命運、則不得而知、至土耳其將否向美國提出抗議一事、則此時尚不得而知、

## 希糧食問題 與德談判中

（雅典十六日海通社電）關於希臘糧食及貨幣問題、為德國特任大使克洛第斯博士與希臘政府進行談判之主題、據報紙稱、消費之貨物、一半來自德國、義國亦運來大批穀類、德國復以機器用品、供給希臘民衆、德國並維持希臘貨幣之穩定、

（雅典十六日海通社電）昨晚宣稱、義大利穀物六千噸、已於昨日運抵比雷埃夫港、以供人民之消費、數日前、曾有運載大量食物之軸心國船隻、抵達希臘某港、

## 義職團部計劃 保障糧食供應

（羅馬十六日海通社電）義大利職團部在羅馬舉行會議、今又擬就戰爭期內、保障糧食原料供應之計劃、確定方針、並決定根據政府方針、減低各項物價、

## 德擴大封鎖線後 阿要求說明立場
### 智利宣稱船隻安全無影響

（阿根廷京城十五日中央社電）阿根廷代理總統卡斯蒂略、關於德政府十三日晚聲明、將交戰水域擴大至加拿大及美國沿岸事、以未接得公報為理由、力避表明意見、惟阿國各報則稱、德方此種聲明、事實上係向阿國宣佈採取交戰態度、德潛艇在加勒比海一帶、大事活動、已使阿國進出口減少、又消息靈通方面、則以為德政府不將新奧爾良（路易斯安那州）包括在新交戰區域中者、乃德國對阿國採取慎重態度、俾留該港作為美阿間進出口之用、

（阿根廷京城十五日哈瓦斯社電）德國決定擴大大西洋封鎖線一舉、已使此間各界發生深刻印象、總理兼外長吉納斯向各報訪員談稱、此事政府尚未接到德國方面之正式通告、阿政府要求德國說明立場、根據[illegible]以待後命、當局但望德國照常以船隻往美國各港、[illegible]終點、不復駛往紐約、

（智利京城十五日哈瓦斯社電）智利南美航業公司頃宣稱、德國所發表之擴大封鎖辦法、對於我國船隻安全、並無影響、蓋我國船隻駛往美國之紐約、均取道巴拿馬運河、該處海面、則在德國封鎖線之外、全國封鎖線、乃以佛羅里達州之基章斯特角為止、我國船隻今後將循上述航綫、與美國、古巴及中南美各國從事貿易、俾我國所需要之貨品、仍能照常輸入、

## 南非兩城市 發空襲警報

（瑞典京城十六日海通社電）倫敦息、南非東海岸之得爾班及瑪利資堡兩城、昨晚發有空襲警報、瑪利資堡之警報旋即解除、惟得爾班之警報、直至午夜仍未解除、數日前得爾班發出第一次空襲警報時、有協約國船隻三艘、在得爾班海外沉失、

## 葡境汽油缺乏 限制私人汽車

（葡京十六日海通社電）葡京缺乏燃料、私人汽車已於數月前禁止駛行、出租汽車、亦於今日停止營業、其他有電車之城市、均禁止出租汽車、因葡國所用汽油、原係美國所供給、目前運油船缺乏、不得不停止、以後唯有市政當局救火隊及醫師、可駛用汽車、

（里斯本十五日哈瓦斯社電）當局鑒於國內汽油缺乏之故、業在本京、波爾多及勃拉伽三處、禁止私人汽車行駛、其他各地、亦僅許少數汽車通行、

## 澳洲增加產錫 在積極推進中

（瑞士京城十五日中央社電）據蘇黎世新聞倫敦電稱、日軍佔領馬來半島及荷屬東印度羣島後、一切重要軍需物資等、均為日軍把持、聯合國主要錫礦產地喪失後、頗感供給不足、於是樹立增加澳洲產錫計劃、目前正由澳洲政府為中心、積極準備推進中、澳洲產錫礦區為新南威爾士、昆士蘭及塔斯馬尼亞等各州、據一九三八年度調查、產量為二五〇〇噸、係一出產貧乏之礦山、如謀增產、必須對各礦山設備、加以擴充及改善、但此事極屬困難、

## 國內簡訊

### 粵糧管局 舉辦平糶

（廣州十五日中央社電）廣東糧食管理局、為紀念汪主席六十華誕、趁此次主席蒞粵、特發放振米、以救濟貧民、已召集米業同業公會代表、集議檢討具體辦法、當經決定此次平米數量、共計六十萬担、發行平糶米票、廿萬張、對於難民每人施給食米半斤、現南市六百家米店、已於十四日起開始平糶、至廿三日止、共計十天、一般市民、對汪主席及政府當局之好意、頗為感激、

### 南通商會決議 疏通紗布運銷

（南通十六日中央社電）南通縣商會、昨舉行第一次會員大會、到會員百餘人、議決提案、㈠設法疏通紗布運銷、㈡請國地方補助費辦事處、征收棉紗捐費、以廿小包起稅、㈢恢復商業中學、㈣取締商店拒不入會、㈤收回原有會址、㈥物價以新幣為標準、

### 連雲對外航路 不日即將恢復

（徐州十六日中央社訊）開發連雲港、即將實現、其初步將連雲、青島、大連間航路、及青島、連雲、上海間航路、每月往返三次、日前港務局已開始辦公、

### 蘇北行營 嚴禁吸食烟毒

（中央社泰縣訊）蘇北行營、前奉軍委會令、嚴禁所屬官佐士兵吸食鴉片、業經轉令飭遵、茲為切實遵行、特訂定禁絕吸食鴉片毒品辦法、分令所屬一體遵照、限期禁絕、毋稍隱徇、吸食鴉片毒品人員、應自動向主管長官報告、於一月內、勒令戒絕、嗣後重行吸食、經調驗屬實者、依軍法懲處、各主管長官並應出具切結、保證負連帶責任、

### 杭市續辦公糶 減低售價

（杭州十六日中央社電）杭市公糶米日來仍繼續辦理、國米每石新幣二三三元、洋米一九三元、前經浙省糧管局長卞愈赴京請求中央減低米價、以惠平民、刻經奉准核減、每石減少十三元、昨由局方通告各公糶所、於今日起、公糶米價改售國米為二二〇元、洋米為一八〇元、

## 國民政府令

茲修正內政部組織法公布之、此令、

任命朱城毅為中央陸軍軍官學校政治訓練處上校政治教官、此令、

任命宋復為浙東行政公署秘書長、此令、

首都警察司令部上校部附蕭毅九撤職、蕭毅九著免本職、此令、

兼浙江省政府財政廳長黃公俠呈請辭職、黃公俠准免兼職、此令、

兼行政院院長汪兆銘呈、請任命唐歐廷為行政院編纂、應照准、此令、

兼行政院院長汪兆銘呈、准軍事委員會委員長函、據經理總監何炳賢呈、為醫衛師司令部軍需處少校課長方松年呈請長假、請免本職、應照准、此令、

兼行政院院長汪兆銘呈、准軍事委員會委員長函、據經理總監何炳賢呈、請任命黃漢為醫衛師司令部軍需處少校課長、應照准、此令、

駐開封綏靖主任公署同上校秘書吳運生另有任用、吳運生應免本職、此令、

任命郭鳳恩為駐開封綏靖主任公署同少校秘書、應照准、此令、

三十一年六月十五日

## 最高法院裁判主文

### 民事

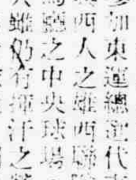
（三十一年六月十三日）㈠江蘇高三分院、盧尚特司路平與莊昇昌等因遷讓及賠償損害上訴事件、上訴駁回、第三審訴訟費用、由上訴人負擔、㈡江蘇高三分院、陶榮漢與李斌元、因確認[illegible]事件、上訴駁回、[illegible]

### 刑事

（三十一年六月十二日）㈠江蘇高二分院汪瑞祥因鴉片案件上訴一案、主文、原判決關於汪瑞祥運輸鴉片罪刑部分撤銷、發回江蘇高等法院第二分院更為審判、㈠江蘇高二分院金榮生因強盜案件上訴一案、主文、原判決關於駁回金榮生上訴部分撤銷、汪瑞祥運輸嗎啡處有期徒刑三年、褫奪公權三年、嗎啡一小包沒收、㈡江蘇高二分院、沈士氏等與沈忠、潤等強盜案件上訴一案、主文、上訴駁回、主文、上訴駁回、

## 教育體育

# 華聯昨大破西聯
## 勝下之辱一鼓盡雪
### 比數六對一將再決雌雄 觀衆共八千〇八十九人



中西足球第五戰，我滬市參加東運總選代表隊華聯，與西人之雄西聯隊，重逢於跑馬廳之中央球場，雖經雲不雨，天氣標準，球人雖仍有揮汗之勞，昨日炎之苦，昨日男女球迷，到場者，觀衆則無[illegible]，計共八〇八九人（此數字係記者在總入口處用計算器數得）。球場似較上次清閒，恐遭雨淋而裹足耳。我華軍[illegible]，荊州，者番[illegible]，故交綏以後，[illegible]破釜沉舟，士氣[illegible]，上下齊[illegible]之慘，[illegible]，上次二對五之敗，[illegible]，西聯[illegible]，一朝而雪[illegible]。本屆海上霸主之誰屬，尚在鬥爭中，日期[illegible]。

### 前半

如以百分比[illegible]，昨日之攻勢，華軍[illegible]，[illegible]

### 後半

[illegible]

## 今日友誼足球賽 小龍出戰徐匯
### 下午五時交綏於徐匯球場

[illegible]

### 周堂盃小球賽 明日五場角逐

### 中法盃小球賽 報名即將截止

[illegible]


大疲勞・健胃腸・增營養
高單位維他命B₁劑
維他命B₁的含量為啤酒酵母製劑的十倍
[illegible]力米太賓靈片
對於肺結核、肋膜炎・神經痛・胃腸病等疾患、得藉本劑之大量維他命B₁療法、以達其治療目的。
【包裝】100片 500片
各大藥房均有經售

中西大藥房（四馬路山東路口）
胃鈴
功德水

明星香水廠（四馬路中西大藥房內）
硬質經濟皂
藍花星光條皂
藍花星光肥皂
二百七十元
電話98200

逸園（亞爾培路）
今日下午五時半

回力球（中央運動場）
今午五時半

永安俱樂部
電話（南市）（租界）

繁寶（鐵門隣近）
遊樂勝地・消閒佳境
南市電話（〇二）
租界請撥電話 九三三九九 〇〇〇四八

同慶飯店（民國路同慶街）
高尚娛樂 通宵營業
敬備佳餚 應時精點
馬車包車 免費接送

西園飯店
歡迎 馬車包車 免費接送 美點佳餚 供應賓客 高尚娛樂 日夜營業
適應高尚士女需要
新闢 特別間
車務處 電話（〇二）七四七五

[illegible]民飯店
老西門方浜路陳橋英士路
=新闢= =奉送=
特別間 大贈品
富麗堂皇 高尚雅潔 代辦小孩 女玩具 用品
馬車包車 免費接送 通宵營業 美點佳餚 供應週到
電話 南市（〇二）七二一九

大生飯店
南市 南陽橋方浜路恒安坊
高尚娛樂 通宵營業
敬備 應時 佳餚 精美 西點
馬車包車 免費接送
南市電話（〇二）七四三八

# 整理舊[illegible]進行 周總[illegible]發表聲明
## 促市民勿輕信謠言自招損失

[illegible]起、不可究詰、記者爲求取事實證明起見、特於[illegible]中央儲備銀行訪問、當蒙周總裁親自接見、並表示[illegible]決無變更、凡人民踴躍兌換、日來收換數額之多、[illegible]外間謠傳、市面拒用新法幣等情、決無其事、當局[illegible]到正當所用、並從嚴取締中、深望市民切勿庸人自擾、與周總裁於前日來滬、雖公務鞅掌、僕僕車塵之餘、而神采猶是奕奕也、

## 渝方擾亂金融 造謠人犯就逮

國民政府[illegible]用、渝方對此、[illegible]乃竟不擇手段、派人散放、企圖擾亂[illegible]街談巷議、[illegible]自由開之鄉愚、[illegible]緝獲造謠人犯、即上海中日官憲[illegible]當局據報後、立即嚴密調查、並已[illegible]中指使、企圖破壞[illegible]通貨工作、擾亂和平區之金融、[illegible]此等造謠人犯、[illegible]各銀錢業各工廠[illegible]備券、[illegible]望市民切勿[illegible]自相驚擾、以[illegible]

## 妨害新幣流通 准許市民告發

[illegible]、對於舊幣[illegible]收兌、並由舊幣整理委員會自六月八日起至廿一日止辦理全面兌換、於是持有舊幣者均已請求兌換中儲券、惟前日起上海各菜場小販以及販賣國米之農民、因輕信無稽謠言、[illegible]中儲券有拒收情事、幸經當局痛予[illegible]不確後、拒收情事旋即平息、上海市政府以近兩日來時有不法奸徒、潛放謠言、致使少數無知商民、[illegible]中儲法幣價格、莫知所從、爰由政府當局以中儲[illegible]爲今後之唯一法幣、民生所賴、關係至鉅、奸徒[illegible]擾亂金融、危害治安、業已飭屬嚴禁、凡造謠生事[illegible]、一經發覺、即行[illegible]、如有違背規定之中儲幣值收受者、[illegible]市民告發、從嚴法辦、

[illegible]銀錢業各[illegible]各工商行號、[illegible]本位後、一切交易均折合中儲券計算[illegible]

## 金融安定如恆 切弗自相驚擾

本市自財政當局公布調整通貨後、金融即趨安定、收兌舊幣步驟着着進行、[illegible]

証日昨市上忽有不法奸徒散佈謠言、發生拒收新法幣情事、一時有一般無知商民、自相驚擾、以訛傳訛、市面遂呈紊亂狀態、各商號亦相隨作無謂之恐慌、停業打烊、不一而足、擾亂金融、破壞幣制、實屬罪大惡極、幸經有關當局及市政當局嚴懲造謠奸徒、並由中央儲備銀行周總裁及整理舊幣委員會發表重要聲明、民心始趨安定、各大公司百貨商店銀錢各業均照常營業、各小錢兌業、[illegible]紙店亦以一對二之比率、兌換交易、據記者分往銀行業公會、錢業公會及錢兌業公會等各金融團體詢據負責人稱、本市各金融機關、自奉財政部調整貨幣明令後、即依遵新法奉行、除民間流通之舊幣尚在收兌期內繼續進行外、所有銀行錢莊銀號錢兌莊之資本金債務債權及一切存放款、均已依照二對一之比率、折成中儲券爲本位、今後金融業務、決本政府明令發表政策爲依歸、銀錢業公會頃已通令各會員行莊切實遵守法令、經營正當業務、切勿輕信謠言、自相驚擾、

## 日財務官重申 協助新幣決心

日本駐滬財務官小原氏、頃於昨日下午六時在日本新聞記者俱樂部招待中日新聞記者、對渝方企圖破壞新法幣擾亂金融之陰謀、發表談話、重申日方始終堅持擁護新法幣不變之方針協助國民政府、茲誌談話如下、

邇近本市有不法之徒、濫造各種破壞新法幣之惡意宣傳、致一般無知民衆、中其奸計、竟有將新法幣以低價掉換舊幣、或中央及農民券、然此係渝方應付中日雙方通貨攻擊之最後手段、日方已如往日大藏大臣所發之聲明中闡明、對於通貨方面亦本於協助國民政府之立場、始終堅持擁護以新法幣統一華中華南通貨之方針、對新舊幣掉換後之民生、研究適當措置務使舊幣逐出和平地區之方針、始終不變、希望一般民衆、不爲渝方宣傳所惑、失卻全面交換新法幣及保持財產之機會、並勿再向趁火打劫非法牟利之錢莊等掉換將來不值一錢之舊法幣及農民銀行券

## 市農業改進區 即將正式成立

上海特別市社會局、前爲增加農產復興農村起見、遵照實業部辦法、於浦東滬西各設一農業改進區、以便專責辦理各種農業改進工作、早經擬具設置農業改進區計劃、呈請市府核示在案、茲[illegible]

## 中行·各銀行·各錢莊 「人山人海」似的羣衆在兌新幣

六月的早晨、太陽像火球似的漾在天空、街上爲着生活鞭策而奔走的人們、已經在穿梭似的來往着。「軋」在上海、已是「司空見慣」的景色、買米要軋、領防疫證要軋、兌新法幣也要軋。總之、只要人一多、就會人擠人的軋。可是意料不到、人在路上走路也要軋、所以想在上海的馬路上、優哉遊哉地散步閑逛、是不可能的伐、不由地你也會起了共鳴。看到別人緊張的面孔和步忽忽地隨着這人海的波浪奔着。記者只費了十分鐘的光景、走到了中央儲備銀行、在擁汗如雨的當兒、不禁自己好笑、「何苦要沒命的奔?」

### 訪:錢副總裁

進了儲備銀行、由該行調查處吳處長引見了整理舊幣委員會主任委員、也就是中行的副總裁錢大魁先生、他的身體是非常魁梧的、兩隻炯炯發光似的眸子、使人一望而知是個勇毅果斷的人、這次把最麻煩最困難的整理舊幣的責任交給他、也不是偶然的吧!錢副總裁說:「自從新幣開始調整、明令發表全面調換後、最初幾天老百姓對於當前情形不大清楚、所以採取觀望的態度的居多;可是近幾天兌換新法幣的人增加許多、尤以昨日因周總裁發表聲明刊載各報後、人民往各兌換處兌換者、乃達空前擁擠」。他呷了一口茶、微微笑着:「今天兌換的人會更多、那是一定的」。離開兌換截止期祇有四天了、報章上已詳細的登載了各公司、商號、影院、飯店等等、連電車在內、都要停止收付舊幣、那末無疑的藏有舊幣的人、這時候再不拿出來調換、事實上日常生活也要感到不能維持了。

### 祇有四天了

周總裁昨天發表的聲明中、涉及關於分區實行禁止舊幣流通、這一點、人民尤其要加以注意、不能再事觀望了。」錢副總裁這樣鄭重地向記者申述了一下。「關於貴行現在兌換的情形怎樣呢?」

記者走進儲備銀行的時候、只看到人、不管那一個方向、那一個地點、莫不擠滿了人、因爲部份的複雜、一時弄不清楚、便這樣順便向錢副總裁一詢:「本行兌換新法幣是在一萬元以上的、因爲這些事情的繁瑣、所以與本行其他業務分開處理的。門口有儲破鈔的地方、因爲先前本行票子缺欠佳、所以現在人民可以前來調換新的、以免損失。」記者爲着要到其他地方去找[illegible]的材料、至此便向錢副總裁告辭、然又向記者說:「有什麼疑問或者意見、可以盡量搜集後、[illegible]」一邊又把電話號碼告訴了我、然後笑容可掬的送到門口、記者連連說着打擾、並感謝錢副總裁的一番誠意。

### 特寫鏡頭

記者在這裏佇立了一會、一個蘇州女子操着蘇白問我:「先生、儂阿是來掉鈔票格、儂能人伕能軋」。我說我不是來掉鈔票的、乃是來看掉鈔票的、這使得她對我望了半天、然後又說:「格末阿好請先生替我軋一軋、我是女人、勿起軋格」。「對勿起小姐、我還有事體、儂勿要去掉、慢慢交總歸掉得着的」、一面我回答她、一面抹着頭上的汗滴、但看到中行裏面也是汗[illegible]

### 四川路畔的景色

四川路、江西路一帶、是向來集中地、[illegible]兌換處錢莊銀行[illegible]、一用了手[illegible]的、到[illegible]人、也不知被擠落到那裏去了[illegible]現在卻也一樣[illegible]、他們還是又怕衣服被擠[illegible]、又提着鈔票[illegible]人、一批批的[illegible]、擁上尖叫、[illegible]沒有一什麼空隙。[illegible]的要行列、日出[illegible]行吧!(中央社)

# 兩租界當局同時公布 計口授糧新計劃
## 第一次購米證下週一起發

[illegible]公共租界及法租界當局[illegible]

### 排隊軋米 將成歷史陳迹

此後無需列隊軋米、按照分配米糧新計劃、界內之每一華籍居民、無論爲成人或兒童、各能領得購米證一紙、該居民可憑此證上註明數之食米店、換購規定之每星期分配數量之食米、購米證一紙、均先將證上載明數量之米、撥交米店、依照米店與本局所訂約定、各該米店應憑購米證出售食米、本局當隨時監察、務令恪遵約定辦理、故凡領得購米證之人、可無庸憂慮不能購得證上所載數量之米、或不能於該證有效期內之任何一日購得食米、設使一家有人口五名、領得購米證五張、可無庸每人親往米店購米、[illegible]

### 納捐收據 憑以領購米證

購米證之分派、按月發給、兩租界由之每一納稅人、不論華民或外僑、均可向其所住區域內之一分派購米證辦事處、一申請核發、該納稅人可憑市政捐收據、[illegible]爲在該收據所載房屋內之永久居住之每一華人、(無論成人或兒童)、各領得購米證一紙、領到後應即將各該證分給各該居住人、如不分給、當從嚴處罰、凡在兩租界內永久居住之華人、無論成人或兒童、各得領取購米證一紙、倘其中任何人、不能向所住房屋內之納稅人取得該證、應立即報告該區保甲或捕房、第一次購米證、定自本年六月二十二日星期一起、憑本年六月季之市政捐收據、發給納稅人、購米證當在兩租界內各處辦事處發給、各該辦事處之地點定今日另行公布、請領購米證之地點與日期、當由保甲及(或)其他機構、通知納稅人、每一納稅人、應於[illegible]

### 四聯米證 規定有效期限

購米證之有效期限、每一購米證分四聯、每一聯票上載明持票人在票上指定期限內所能購之食米數量、是項期限規定爲一星期、四聯票上分別印「一」「二」「三」「四」之號碼、表示其有效期限爲第一星期、第二星期、第三星期、第四星期、即「一」之聯票、僅適用於依照新計劃分配米糧之第一星期、印有號碼「二」之聯票、僅適用於第二星期、餘此類推、各聯票不得於指定之一星期內使用、則該票即作廢、不得要求退還、[illegible]一次發給購米證時、[illegible]當開始憑證售米、開始售米之日期、當於相當時日公布、目前界內華籍、及外僑納稅人所須注意者、爲是否已執有本年六月季之市政捐收據、[illegible]界內華籍居民行將賴以得米之購米證[illegible]

## 典業收回當本 放寬現價申令

[illegible]

## 正當商人使用貨幣 應遵財部規定辦理
### 社運會通令各業公會遵照

[illegible]

## 郵政電車票等 今起概用新幣

上海郵政管理局、昨發通告云、「自本年六月十八日起、本局儲金及匯票、僅收儲備票、所有儲金結存之舊幣總數、按照二對一之兌換率、轉爲中儲券、並自同日起、存入及提取儲金、概用儲備票、凡照特殊情形地方需要用舊幣匯款者、照常日兌換率折合、此項暫行辦法、亦自上述之日起實行」

又、經營公共租界有軌電車及公共汽車之上海電車公司、自今日起將[illegible]公共交通機關、[illegible]法租界[illegible]車公司、亦於同時宣布自今日起、法租界電車及公共汽車、將不再收受一元或一元以下之舊幣[illegible]

## 整理舊幣[illegible]

[illegible]八日起指定[illegible]海市[illegible]銀行[illegible]、代理收兌中央[illegible]給新法幣、以二對一之比率[illegible]三行之舊幣以來、迄至十四日止、三省兩市收兌之舊幣總數已達三萬萬餘元、現舊兌換限期將近、人民爲保持原有資金計、請求兌換新法幣者、更見增多、爲便利人民兌換以免向隅起見、[illegible]於本月十八日(星期四)至廿一日(星期日)照常收兌舊幣[illegible]

## 中行發收百元券 交各行莊流通

中央儲備銀行爲適應市面需要、發行民國三十一年版百元兌換券後、該行上海分行頃已通知各同業行莊流通市面、記者昨向上海分行探悉、新版百元券正面花紋爲綠地複花、中印總理像、兩旁爲[illegible]百元字樣、[illegible]背面花紋爲[illegible]地凸版花紋字樣、下註明「民國三十一年」、反面花紋爲[illegible]地複色、中印總理陵墓圖、兩旁爲阿剌伯字母「一百元」、下註明[illegible]

# 房租付款問題 正攷慮調處中
## 期獲公正無袒之適當解決

中儲券代舊幣而爲唯一通貨後、所引起之房租付款問題、幾有成爲僵局之勢、有關當局於此、正準備調解、考慮、務期達到徹底解決之方法、對於房客均爲公正之解決、某人員答記者、房租付款如由中儲券付、殊失公允、但若如數一對一改成中儲券、更欠合理、現幣制紛亂、正由各關係當局、房東及房客、均予接受考慮、各變更之意見、以期公正無袒、適當解決、目前大多數二房東均暫緩繳租、以待問題之圓滿解決、

時因地產公司未採取統一之標準、故情勢愈趨複雜、若干公司要求房租全部以新鈔繳付、有則照舊幣估定之房租減少百分之三十改收中儲券、或則減少百分之三十四、又有地產公司一二家則暫緩收租、某大地產公司、即房租繳付五六兩月份房租、二房東、繳該公司要求房客不願全數改納儲備券、如當局決定辦法後補納、者、得依當局規定之新法等付、捐稅大房東均稱、彼等繳付、而二房東亦以中儲券納幣、故大房東不無理由要求稅、房租全數一對一改付中儲券及房、但房客則反駁謂、房屋之估價公寓之捐稅照房屋估價之半抽成繳納、有時更低於百分之五十、

# 地院看守所 絞決三死囚

[illegible]一九四二年[illegible]

## 憤怒女心外向 外婆謀殺外孫

[illegible]

## 深夜毀壞警亭 捕房派員調查

[illegible]

## 舊債進出互殊 行情參差不一

[illegible]

## 節邊銀根微緊 拆息揖升一分

昨日錢業公會拆息、揖升一分、計一角八分、新舊法幣[illegible]

## 糯米端節應時 價須八百元外

[illegible]

## 布市漲風靜 行情迂迴曲折
### 結果各布較上日一致續升

[illegible]

## 外幣市續緊

[illegible]

## 人心觀望 華股盤旋

[illegible]

## 茶市交易清淡 端節結賬期迫

[illegible]

## 幣制交替期間 捲菸市勢[illegible]

[illegible]

## 紙類[illegible] 豆類餅市續[illegible]

[illegible]

## 市價一覽表

海關金對新法幣九九七

| 貨幣名稱 | 每百元交換率 | 比上日 |
|---|---|---|
| 新法幣換軍票 | 賣一八圓一二 買一八圓一九 | 平 |
| 舊幣換軍票 | 賣八圓九三七 買九圓七五 | 平 |
| 新法幣換舊幣 | 賣二〇〇元 買二〇〇一元 | 平 |
| 舊幣換新法幣 | 賣五〇元一二 買五〇元一二五 | 平 |

| 種類 | 開盤 | 最高 | 最低 | 收盤 | 比上日 |
|---|---|---|---|---|---|
| 軍票 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 龍頭細布 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 四君子嗶嘰 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 統債甲種 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 乙種 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 丙種 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 丁種 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 戊種 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |

## 日用物品公定市價

[illegible]


萬國體育會 假座上海跑馬廳舉行

# 端節大賽馬

第一天 明日
第二天 六月廿日
每日上午十一時半起賽

本屆大賽馬一切收付均以中儲鈔爲準

入場券 會員每天[illegible]中儲鈔[illegible]元 非會員[illegible]

大香賓票 頭獎中儲鈔十一萬七千六百元

# 司法行政部法官訓練所招考司法官班學員通告

[illegible]

兼所長羅君強

[illegible] 黑夜魅影 樂園思夢 狼心狗肺 牛鬼蛇神 夢斷關山 命薄花 王氏四俠 [illegible]

鎮江 無錫 蚌埠 徐州 南京 [illegible] 上海 蕪湖 [illegible]

# 新天地

## 捧捧家主婆·「比翼鳥」「飛進」「龍門」

### 導演胡導·胡鬧的導演

·小平·

上海劇藝社在環境的轉變下，蛻變了中藝劇團，最近劃分二支人馬，分別在「蘭心」與「龍門」演出，因爲戲院的「地勢」不同，爲迎合「當地」的觀衆起見，所以「蘭心」演出的是巴金的「秋」，而「龍門」演出了翻于潛編劇的「比翼鳥」。從演員表上，明顯地知道「中藝」是以最優秀的人才，集中在「蘭心」，「龍門」不過一二個號召的演員，其餘都是烏合之衆，對於「比翼鳥」，並不重視，因此這「比翼鳥」雖然飛上「龍門」，但它的卻不是「好運」！

「比翼鳥」又名「新孔雀東南飛」，從「孔雀東南飛」的題名上，可以知道劇情的大概：一對恩愛的小夫妻，在婆婆的頑固思想下，活活地折開了，最後雙雙投河，是一個悲慘的家庭慘劇，爲了對白的過於零亂，「文縐縐」的，所以演出不能造成悲慘的氣氛，還是「比翼鳥」失敗的基礎。

導演是胡導，在「辣婆」舞台上，胡導相當活躍，「生意經」「海戀」等，都有良好的演出，近來大概改變作風，在舞台上少見他的影子，在編導方面，漸漸地見到他的名字，以前他擔任編劇工作，「春」，現在又改編導演「比翼鳥」，可是胡導雖有多年的舞台經驗，而在導演下，卻他導演「比翼鳥」並不像他演戲般，留下寶貴的成績。

全劇共分四幕，演出時間是二小時三十分鐘，第一幕與第二幕同景，「龍門」的舞台狹小，佈景裝置，未見美觀；燈光也有平淡的感覺；效果太「火爆」，簡直不像是風的聲響；第四幕江畔，夜的黑暗中，街燈微明，有寂寞的淒涼的氣氛，要是能光些的話，相信有更好的成就。

第一第二兩幕，演員依舊，紛亂異常，胡導演是胡鬧的導演，洪逗雖然努力演戲，但始終不能挽救悲慘的情緒與一幕，在一幕結束之前，是全劇最佳的一段，也是這演員的技巧，所能發揮的，對調太低，好的段落。

### 丈夫的提攜

洪謨說吧

### 重現主角

在四五年前，一度從事戲劇，舞台上，沒有什麼成就，私底下，太太爲活動，結果與她的「上司」年紀相差一半的王楨魚同居，一老一少，總究不是圓美姻緣，「黎明」「禁」上去，「活活地折開」後，在丈夫的提攜下，重現於主角，可是總究演技薄弱，不能發揮她的「天才」。

去黃佐臨導演「蛻變」，捧出黃太太來飾演丁大夫，現在黎明也「抄老文章」，於公於私，一舉兩得，捧捧家主婆，不過，家主婆也該有被捧的才能，否則，非但糟塌戲劇，更給觀衆惡劣的印象。

抄抄老文章一舉兩得

白模糊得很。

### 雌老虎

云香黃宗英

黃君以飾「家」中的「覺新」，演技，站定了藝壇的地位，銀幕上飾覺新之梅，然也不能與他媲美，「比翼鳥」中飾林惠卿，也是覺新型的人物，恰到好處，因此，黃君演來，在他精湛的演技中，其是三四兩幕，把惱怒的個性，盡量發揮。史原飾應金耕，太做作，流於文明戲化；英飾梁世英，而上無戲，不來方達生，是一個與「日出」的一角色，飾林，鄭完全雌老虎的樣子，若勁，絕對沒有正義感的神態；看看她到「蘭心」去看「秋」中的黃宗英，若沐母的揚之惠，化散失敗，聲音未老於是整個失敗。黃鳥」飛上「龍門」，竟變成了亂的「比翼鳥鴉」。

### 藍蘭在「春」「秋」中

·大中·

在黃包車頭們活躍的現在，藍蘭可算是一個「老前輩」了，從燕京大學的學生時代起，直到現在，始終努力在劇運上，十年苦鬥，在荒蕪的劇壇，不能不是沒有功績的，有她的機會，使「上海」解散，但「春」生的上演，在「春」中，她又繼續演出了新活，有坐轉了的演出，她在一有進步了幾個月，相當「吃力」，因此在「秋」裏，飾一不重要的角色，讓她「養養」身體。（圖：藍蘭）

## 丁·文·丑

·趙煥亭·

清，嘉道中，京師黃顱，頗尚雜劇，而諸親王府邸，尤爭招名曲師，蓄雛伶，自教科班，爲清讌間耳目之娛，風氣所被，故當時名伶輩出，見於文人筆記者甚衆，觀品花寶鑑小說，所影射之著錄，略可知其梗概，然諸家所記載以色藝爲重，殊少有其人其藝，而獨以藝聞，並以眞實技擊聞者，予聞長老所言，得一人焉，曰丁文丑，丁名順，河間人，軀幹短小，貌醜惡，而歌音尤甚澀沸良，然每登場，必傾其座人，彩聲雷動，觀其醜轉幾嫵媚，則以其於劇中腳色，專工文武丑，屬於武諸劇，如時遷盜甲張三貴等諸劇，其飛騰跳躍武功諸身段，咸以賁氣資與出之，遇非俗伶所能，至於丁以武勝，而反得文丑之綽號者，則以其飾文丑，尤擅身段表情之勝，並眉飛目動間，轉以其醜，益形滑稽，如演演子踢球活捉等劇，尤爲獨絕，蓋以其精於武功，故文戲身段，並趨走間之活潑迅疾，亦非他人所能也，至其何以有眞實之武功，則另有其一番際遇，蓋丁爲河間貧家子，七八歲時，即甚露，頗其族伯撫養之，乃使其爲人牧羊，主人爲回教徒，性暴悍，丁固已望而畏之，復以一日出牧於山麓，値烈風雷雨，丁雖奔避於一巖洞間，幸無恙，而羊則亡其半，並以雨急暗，艷者數頭，丁畏主人之暴，恐大受捶撻，又不敢歸其族伯家，於是大窘而奔，亦不知所往，但瞑竄去，漸暮，抵一

鎮，以飢疲，方傍徨欲泣於路隅，忽一客策馬過，見而詰其何以悲苦，丁具告以失主人家不甚遠，恐遭追捕，不敢以實對，但言孤露可兒，既無所歸，又乞食弗得，是以悲耳，客旣聞而憐之，又相其骨幹，頗爲堅實而活潑，乃攜以歸客寓，飽飯之，未幾，因緣湊合，丁居然得奇遇矣，蓋此客，爲燕趙間之名武師，馬姓，方將都門某親王之禮聘，隊長，以公幹南旋，途經此鎮，旣見丁窮無所歸，又以王邸中，方覓兒童，敎練科班，遂攜以入王邸，屬之曲師，習武生腳色，又礙於貌醜，於是令專習武丑，丁本身裝短小伶俐，又以矯健異常，而行動間，矯健異常兒，欲令之，乃一日而名動京師，至其又精技擊，蓋又師事馬武師云，當是時，某親王方貴顯用事，邸中蓄客，常歡往往注目，丁每一承差，輒獲諸客欣賞，賜金甚豐，久之，四方之熱中榮，發金入都，將鑽營於某王者，以王之頗愛丁也，暮夜金時至丁處，擬假丁以通關說，丁輒謝却之。㊀

技擊叢談

## 風·流·死

·止水·

風流賊盜劍秋之軼事，前曾哄動報章，且伶王毛劍秋牛桂芬二人，涉名伶犯案，法庭判罪七年，詩在獄祇有二載，因患肺結核醫治無效，瘦死獄中。

拋擲歡娛作獄囚，如君到死亦風流；牽錄作繭絲剛鑒，贏得囹圄秋！

香衾一夜夢巫姻，贏得囹圄侯二年；空自伶香矜妙術，獨攜心得赴重泉！

## 談伶人之名

·知非老人·

早年伶工之名字，頗多俚俗，尤以梆子班中人爲最，且有甚怪異者，如小不點（武丑）睡不着（花旦）捨命紅（生）油糕旦（丑）魚鱗黑（武生）玻璃翠（旦）小茶壺之流，良以梆子伶工，大都未受教育，目不識丁者居多數耳。令人讀其名字，目爲之發笑。

又早年故都菊部中人，亦有僅以數目排行爲名者：如何九（祥山名淨）李五（順亭文武老生）李七（壽山副淨）黃三（潤甫名副淨）曹六（老生）之流，以上諸伶，即在供奉內庭時，亦僅書何九黃三而不具眞名也，尚有以省分命名者，如鑑陝西鑑蘭州（梆子人物）是也。又有以十百千爲名者，如朱四十（文英名武丑）王八十（武生王蕙芳王永利之父）羅百歲（壽山名丑）八百紅一千紅。（梆子老生），尤奇特者，有用宋代錢幣以「八九貫」題名者，此人在宣統年間，曾佐嚳叫天唱武淨，愚固數數見之也。又有以花草爲名者，如小梧桐（劉硯芳即楊小樓之婿）水仙花（郭際湘名花旦）月月紅（吳麗卿名花旦）白牡丹小桃紅白玉梅粉菊花小桂花之類；及靈芝草（丁劍雲梆子旦）猗蘭芝芙蓉草之屬：又有一時期，武旦競以幾陣風命名，如一陣風，兩陣風，五陣風，六陣風，九陣風之屬。又有一時期，花旦競以幾盞燈題名，如一盞燈，五盞燈，七盞燈，十三盞燈，十五盞燈，十七盞燈之流。又有以旦爲名者，如三旦（侯俊山）八仙旦（武旦）天蛾旦（梆子旦）花旦元元旦，刀馬旦花旦武旦兼是也。又有因伶工具特異之點而著名者：如江苝疸（丑角）張黑（名武丑）胖小生）瘸子（何金壽之父）王永利之祖父）四麻子（老生）皆是。滿宋槃友下海爲伶者，於姓之下加一處爲名，如孫處（菊仙）襲處（雲甫）德處（瑪如）變處（克庭）歷久之後，始再用本名。此外更有在名字上，露富貴酒肉氣者，如金鑲玉（梆子旦）金剛鑽珍珠花沈富貴牛富貴金碧玉之類，又有以福字爲名者，如王福壽（文武老生）陳福勝（老生）錢福祿（淨角）羅福山（老旦）諸伶，范福泰胡喜祿李壽山諸伶，姚增祿（文武生）諸伶，羊長喜（小生）是也。又楊月樓同時唱老生，狗肉紅，小客串，客串（武生），以客串爲名者，如三客串也。[illegible]「小」字，「小保」字，成爲名者，如大大「小」字而有兩人，「小」寶貴，劉奎童，楊寶童，小金娃娃，以上所舉，亦有風雅可稱者，但此中人名，不可耐。

近數十年來，都中文人雅士，爲伶工之題名者，則大多數如昔時之五雲（孫怡雲，徐碧雲，朱素雲，陳香雲，王琴雲之類）尚有以梅（梅蘭芳）小雲之名者，以及今之名伶，如蘭芳，竹芬，菊如，梅如，蘭陸，民國以還，女伶更多用「一字」[illegible]，如「秋」字，如「豔」「寶」字之類，名伶頗有以花爲名者，[illegible]，一丈青，一湖一寶，花旦眞五花八門，上海靑樓中人之粉墨登場，如是梅蓮，諸人皆反較伶工之名爲風雅可誦也。湘雲

## 新綠遍野·夏到蚌埠話南山

### 嬌小的姑娘透出和善的微笑

住在蚌埠的人，都會感覺到生活的枯燥，散亂的情緒，只有借大自然的活力，來陶醉目前的單調了。想找一點恩措，便是適應環境需要下的產兒。唯一的風景綫蚌山，在愛好遊覽的人士它還是一個潮流的土堆，荒涼無人顧問，二三十年前，蚌山在蚌埠之南，所以也稱做「南山」。僅僅經過了幾度的整理，才具備了今日的規模——僅僅發現下，天氣慢慢地熱了起來，它也隨着逐漸地繁榮。

是公園的雛型，雖然蚌山與大都市的公園相比較，無疑地是有天壤之別，但在沒有第二個公園的蚌埠，時勢造英雄，蚌山便唯我獨尊起來，而在遊覽荒綫下的蚌埠居民底飢渴目光下看來，也把它當作公園一般地看待，而盡興地流連忘返。尤其是夏天的下午，夕陽正紅得可愛的時候，一對對的情侶，一陣陣的遊客，不約而同地踏進了「南山公園」的大門。

### 滿山遍野的樹木

依傍着行人，襯野的山花，像嬌小的姑娘：天眞地觸目皆是，靜謐的綠蔭，透出和善的微笑者，是自然的一切，沒有彫琢。

在夕陽的返照下，柔媚作態，揉造的痕跡，蚌埠街市嘈雜紛紜的人，會遺忘了塵世的喧擾，而這到愉悅暢懷的亭，受，來到這樣一個空曠的境界。

### 站立在山頂上遠眺

山巔和山腰，分佈着幾座亭塔，亭內唯一的石凳，依憩處，塔周的石級和石欄，無數情侶們，倆倆的，便成了遊客們的休憩處，尤其當明朗的月夜，在露宿般的南山公園，幾個情侶們沒有無數甜蜜的微笑，在大自然的懷抱，裸裸地，不知陶醉了苦干柔情的青年們呢。

可以看見蚌埠的全貌，淮水的濁流，和渺茫的遠山，到「擬雲台」上，最便於納涼的，了一如果說蚌埠是王冠，那麼南山公園無異是冠頂上的一顆鑽石，從水底發射出來，它那耀目的光芒，是蚌埠的明珠。

淮濱閃爍居。

## 盲目發明者

宮崎林三郎·奈良號·

宮崎林三郎，他是一個自有發明，也是一個盲目者，同時他並不是天生盲目的人，他本來在祖先手中，沒有受過高深的學業，所以他是苦的工程師，一位經驗窮苦的孩子，不過一個是由富人落魄，久又成爲富人，漸漸地成了貧苦者，最後他又漸漸地富起來，經過這三次的曲折，他的歷史當然是很有趣的。

宮崎的生活可想而知是十分窮苦的。但是他居然一個人窮的到學校裏去偷聽，因爲不能擔負他的學費，所以他並沒有受到高深的學問，至多也不過十二分的時代，入身商界，因此，可以窮發張便條；他曾經起來，在少年時期，他的劇經過這個萬金家產，手創起來，在一擲千金，然也能成爲日本商界巨子，漸漸地受人注意。

但是，他的命運太惡劣了，失足墮下，貧苦得漸漸地走入了貧乏之境，加之又患了眼疾，不治而成爲一個盲者。他悲觀到極點，幾度自殺，但是沒有成功，後來他突然的覺悟了，便由自殺而轉入安境，漸漸地不再想起自殺而研究科學。

因爲研究而引起了他的興趣，當他聽到藝術家的時候，幾個自想起了自己，雖然自己也能成爲發明家的嗎？

他又一次之後，科學，轉入發明汽機，但是因爲同時也有人作了發明，於是他失敗了。第一次他成功了一架，但機不安，心不滿意，並於是他再度努力，第二次是一架路機，但還不過是一架，二分巧是在第三次，提一個發明，招收期中，他列立了遺發明一架縫機，生意也漸漸好起來，物生活當然也跟着漸地好起來，一躍富裕了。

## 上海特別市社會局佈告

字第十二號

爲佈告事查中央儲備銀行鈔券爲政府規定唯一通貨，近有無知商民故意造謠，利任意折價或拒絕使用，妨礙流通殊堪痛恨，合亟佈告[illegible]

中華民國三十一年六月十七日　局長袁厚之

## 上海特別市財政局公用局通告

用字第五二號（爲汽車許可證事）

查第四期汽車通行許可證[illegible]凡領有許可證者應先將本年度下半年車捐於六月廿一日以前繳納於本財政局，方得向本公用局繼續申請換領第五期許可證，申請期限至六月廿二日截止，並於三十日辦理換發許可證[illegible]

中華民國三十一年六月十五日

上海特別市財政局局長袁厚之　公用局局長葉雪松

## 鄭文律師代表松江協昌震號緊要啓事並受任常年法律顧問

茲據協昌震號來所聲稱[illegible]

## 中央儲備銀行通告

本行即日發行民國卅一年版百元兌換券票面較本行拾元兌換券稍大，正面花紋爲綠地複色中央印國父像反面花紋爲藍地複色中央印國父陵墓圖該券與本行其他各種兌換券在市面一律行使特此通告

## 中央儲備銀行上海分行通告

六月十八日（星期四）夏節本行循例休業一天特此通告

## 整理舊幣委員會通告

本月十八日（端午）及廿一日（星期日）本會外灘總辦事處暨地豐路靜安寺路邁爾西愛路南市尙文路等四兌換處一律照常兌換舊幣特此通告

## 中央信託股份有限公司通告

六月十八日（星期四）夏節本公司循例休業一天特此通告

## 華興商業銀行通告

本月十八日爲端午節循例休業一天特此通告